

Take
a break
Desconecta
Schalten
Sie ab

**La Palma
lo tiene todo**

**In La Palma
we got it all**

**La Palma
bietet alles**

... *Naturaleza*

... *Senderismo*

... *Playa*

... *Gastronomía*

... *Historia*

... *Nature*

... *Hiking*

... *Beach*

... *Gastronomy*

... *History*

... *Natur*

... *Wanderungen*

... *Strand*


... *Gastronomie*

... *Geschichte*


www.lapalma-cit.com

www.oasislapalma.com




 Su reserva para La Palma desde cualquier lugar del mundo

Agencia de viajes • Información general • Billetes aéreos y marítimos • Todos los alojamientos • Rent a car • Grupos • 14 años de experiencia

 Book your holidays on La Palma from any place around the world

Travel Agency • General information • Flight and boat tickets • All accommodation type • Car rental • Groups • Over 14 years of experience

 Reservieren Sie Ihren Urlaub auf La Palma von wo auch immer Sie wünschen über

Reiseagentur • Allgemeine Informationen • Flug und Schiffstickets • Alle Art von Unterkünften • Mietwagen • Gruppenurlaub • 14 Jahre Erfahrung

www.oasislapalma.com
www.oasiscanarias.com
www.autosoasislapalma.com

CentroCancijos, Local 301/302
Los Cancijos • 38712 Breña Baja
Isla de La Palma, Canarias
Tfno.: 922 434 409
E-mail: agencia@oasislapalma.com



C/San Antonio del Mar, S/N – Los Cancijos
38712 BREÑA BAJA [LA PALMA]
Teléfono : 922.433.170 Fax : 922.435.982
Email : reservas.lacaleta@gmail.com
www.lacaletaapartamentos.com



En pleno corazón de la isla, ofrecemos la mejor situación para visitas de Turismo Activo, Familiares o Comerciales. Amplio Salón de Desayunos con vista directa al Parque Nacional de La Caldera de Taburiente. A 10 minutos, las mejores playas

Glorieta Castillo Olivares, nº 3
CP-38760 Los Llanos de Aridane

E-Mail: repcion@hotelvallearidane.com
www.hotelvallearidane.com
Tels: (+34) 922 462 600 - 609 121 146

El Paso



CENTRO DE INICIATIVAS Y TURISMO

TEDOTE
LA PALMA


Te ayuda a innovar
en turismo

OFICINA DE INFORMACIÓN TURÍSTICA


Antonio Pino Pérez s/n • 38750 El Paso
Tfno./ Fax: 922 485 733
www.lapalma-cit.com
E-mail: gerencia@lapalma-cit.com



El Cerrito
Apartamentos
III

Playa Los Cancajos · Breña Baja · La Palma
☎ (+34) 922 434985 ☎ (+34) 922 433177

Ofertas Especiales · Special Prices · Kennenlern-Angebote



<http://facebook.com/apartamentoselcerrito>
www.elcerrito.es



**AUTOS
ISLA VERDE**

RENTA A CAR - AUTOVERMIETUNG
Los mejores precios de La Palma
The best prices on La Palma
Die günstigsten preise la palma
Reservas en los teléfonos:
922 181 128 • 616 418 828
Deutsche / English: 616 418 827



 **ISLA VERDE BIKES**
www.autosislaverde.com

RENT A BIKE REPARACIÓN, ALQUILER
Y VENTA DE BICICLETAS



**Playa
DELPHIN**

C/ José Guzmán Pérez, 1
38769 Puerto de Naos
LA PALMA
Islas Canarias

Tel.: (0034) 922 40 81 94
Fax: (0034) 922 46 12 00
info@playadelphin.com
www.playadelphin.com

El
Paso



CENTRO DE INICIATIVAS Y TURISMO
CIT
TEDOTE
LA PALMA

Red CIDE
Te ayuda a innovar
en turismo

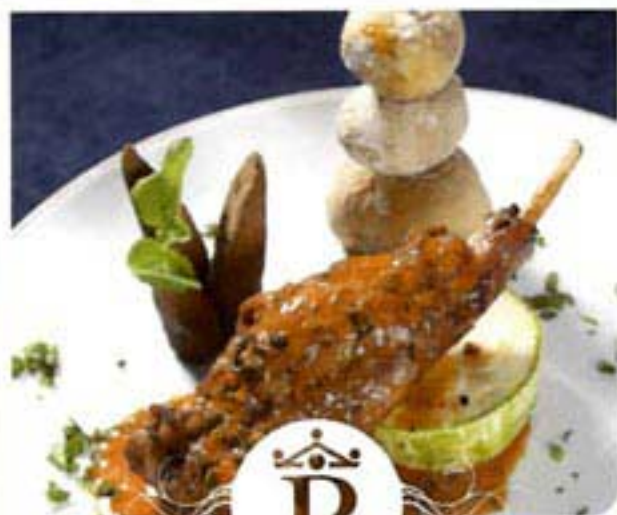
OFICINA DE INFORMACIÓN TURÍSTICA

Antonio Pino Pérez s/n • 38750 El Paso

Tfno./ Fax: 922 485 733

www.lapalma-cit.com

E-mail: gerencia@lapalma-cit.com



P

AFORTUNADAMENTE
EL ARTE TAMBIÉN SE COME

El Museo de la Fiesta de las Cruces, el Museo del Puro Palmero y la Tienda de Artesanía son espacios que ofrecen una experiencia única y auténtica. Descubre la historia y la tradición de la zona a través de estas iniciativas turísticas.

www.paradores.es 922 43 58 28 lapalma@paradores.es

PARADORES

El Museo de la Fiesta de las Cruces (The Museum of the Festival of the Crosses)



Un arte efímero, nacido de la tierra, con elementos naturales que, más allá de la estética, representa el sentir de un pueblo.

A transitory craftsmanship with profound roots which represents the soul of the people, mainly made out of natural ornaments that go beyond beauty.

Museo del Puro Palmero (Museum of the Palmero cigar)



Magia, leyenda, historia, economía, pasión, polémica... Todo esto lo podrás descubrir en el Museo del Puro Palmero.

Magic, legend, history, economics, passion, controversy, ... all these things you can discover at the Museum of the Palmero Cigar.

Tienda de Artesanía (Craftsmanship Shop)



HORARIO (OPENING)

M - J (TU - TH) de 10:00 a 13:00 h.

X - V (WE - FR) de 16:00 a 19:00 h.

S - D (SA - SU) de 10:00 a 14:00 h.

L (MO): CERRADO (CLOSED)

Brea Alta - San Pedro - Parque Los Álamos
Tfn: 922 43 81 18

PUNTO DE VENTA AUTORIZADO
ZUGELASSENE VERKAUFSSTELLE • AUTHORIZED DEALER



Tienda de La Palma
July 50
tel. 922 41 71 00
Avenida Marítima, 14
tel. 922 41 63 21
Anselmo Pérez de Brito, 9
tel. 922 41 42 34

CIGARROS - PUROS FRESCOS
DIRECTAMENTE DESDE LA FINCA

HANDGEROLLTE ZIGARREN
DIREKT VON DER TABAK-FINCA

FRESH HAND-ROLLED CIGARS

el Sitio

CLASIFICADA PROPIA
Año egiptense Ancho
Humo grueso

www.el-sitio.com

El Paso

CENTRO DE INICIATIVAS Y TURISMO
CIT
TEDOTE
LA PALMA

RedCIDE
Te ayuda a innovar
en turismo

OFICINA DE INFORMACIÓN TURÍSTICA

Antonio Pino Pérez s/n • 38750 El Paso

Tfno./ Fax: 922 485 733

www.lapalma-cit.com

E-mail: gerencia@lapalma-cit.com

LOS CANCAJOS (BREÑA BAJA)



SPAR 4

SPAR SALINAS
Urb. Costa Salinas Los Cancajos
922 18 14 44

PUERTO NAOS



CI Insular Telete La Palma
El Paso

AA Centro de Artesanía "La Carnicería",
Breña Baja

MM Museo de La Seda,
El Paso

SPAR

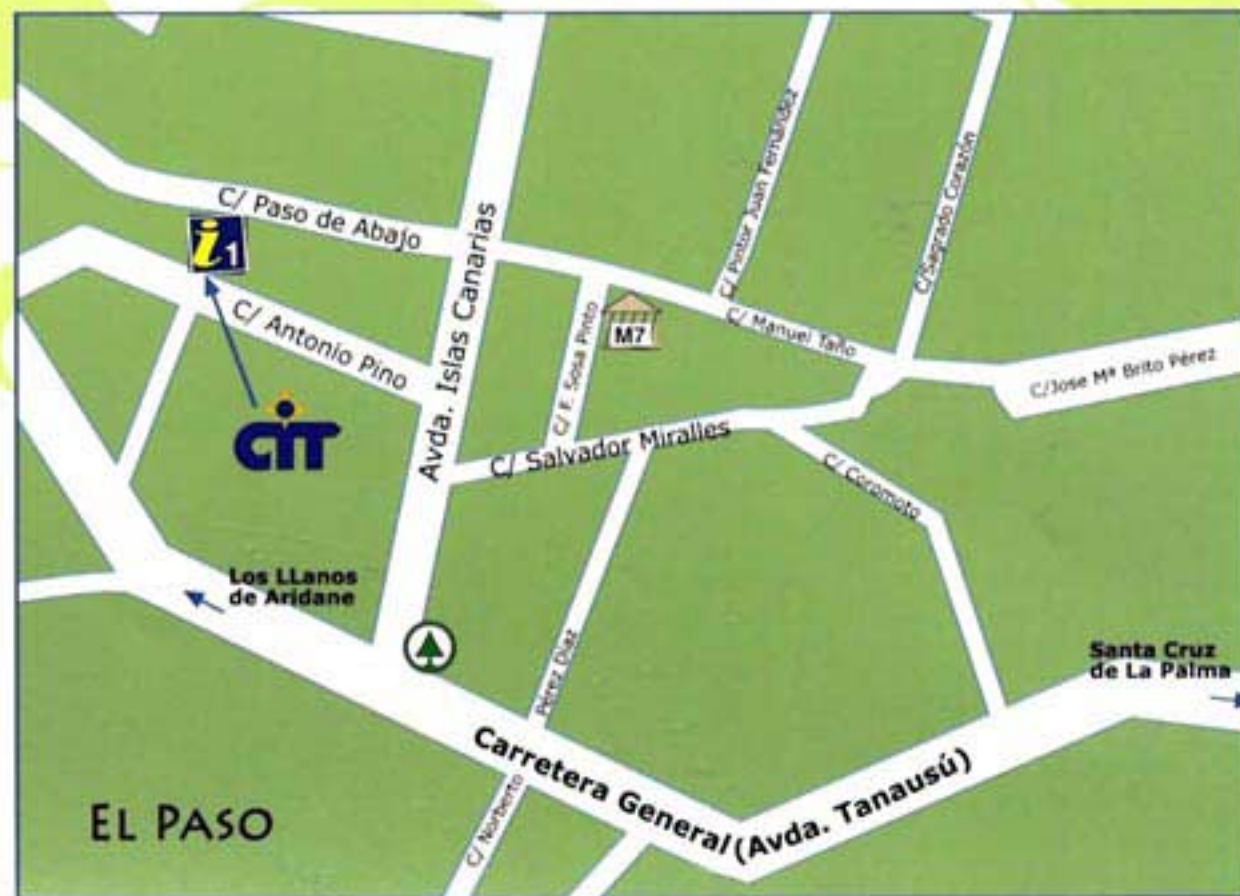
SPAR PUERTO NAOS
C/ Cruz Roja, 5
922 40 81 00

SPAR SAN ANTONIO (Breña Baja)
Carretera El Zumacal, 11
922 43 35 20

SPAR SAN JOSÉ (Breña Baja)
Rambla Félix Duarte, 21
922 43 53 49

SPAR EL PASO
Avda. Islas Canarias, 5
922 48 59 27

SPAR DOS PINOS (EL Paso)
C/ General Dos Pinos, 61
922 46 31 59



AGENCIAS DE VIAJES
TRAVEL AGENCIES
REISEBÜROS

1 Viajes Oasis La Palma. (Breña Baja) Tfno.: 922 43 44 09 • **2 Viajes Almatourist.** (Breña Baja) Tfno.: 922 43 46 74 • **3 Viajes Pamir** (Santa Cruz de La Palma) Tfno.: 922 41 62 35 • **4 Elke Janke Reisen.** Tfno.: 0049 304 74 39 97 (Berlín) **11 Ulrichroth.** (El Paso) Tfno.: 922 46 37 29 / 609 30 86 29.

APARTAMENTOS
APARTMENTS
APPARTEMENTS

5 Apartamentos Lago Azul (Tfno.), Tfno.: 922 43 43 05 (Breña Baja) • **6 Apartamentos Cancajos** (Tfno.), Tfno.: 922 41 63 29 / 606 95 61 37 (Breña Baja) • **7. Apartamentos H10 Costa Salinas** (Tfno.), Tfno.: 922 43 43 48 (Breña Baja) • **9 Apartamentos Oasis San Antonio** (Tfno.), Tfno.: 922 43 30 08 (Breña Baja) • **10 Apartamentos El Cerrito** (Tfno.), Tfno.: 922 43 49 85 / 922 43 31 76 (Breña Baja) • **12 Apartamentos Mayoysa** (Tfno.), Tfno.: 922 43 45 94 (Breña Baja) • **13 Apartamentos Miriam** (Tfno.), Tfno.: 922 45 04 43 (San Andrés y Sauces) • **14 Apartamentos Playa Delphin** (Tfno.), Tfno.: 922 40 81 94 (Los Llanos de Aridane) • **15 Apartamentos La Muralla** (Tfno.), Tfno.: 922 40 83 00 (Los Llanos de Aridane) • **16 Apartamentos Los Rosales** (Tfno.), Tfno.: 922 18 10 66 (Breña Baja) • **17 Apartamentos Rocamar** (Tfno.), Tfno.: 922 41 19 46 Santa Cruz de La Palma • **18. Apartamentos Los Molinos** (Tfno.), Tfno.: 922 43 31 75 (Breña Baja) • **19 Apartamentos Adjovimar** (Tfno.), Tfno.: 922 40 19 41 (Los Llanos de Aridane) • **20 Apartamentos Centrocancajos** (Tfno.), Tfno.: 922 18 13 00 (Breña Baja) • **21 Apartamentos Atlantis** (Tfno.), Tfno.: 922 40 61 46 (Tazacorte) • **23 Apartamentos Villa Caldera y Casitas Caldera** (Tfno.), Tfno.: 649 99 31 13 (El Paso) • **26 Apartamentos La Caleta** (Tfno.), Tfno.: 922 43 31 70 (Breña Baja) • **29 Apartamentos Santa Rosalia.** Tfno.: 922 44 05 36 / 617 10 17 73 (Mazo) • **31 Hacienda San Jorge** (Tfno.), Tfno.: 922 18 10 66 / 922 43 45 28 (Breña Baja).

BUNGALOWS

27 Bungalows Villa Los Pajeros (Tfno.), Tfno.: 922 43 52 91 (Breña Baja) • **28 Bungalows La Villa** (Tfno.), Tfno.: 922 40 21 08 (El Paso) • **30 Bungalows Residencia Las Norias** (Tfno.), Tfno.: 922 40 19 78 / 699 08 98 44 (Los Llanos de Aridane).

APARTHOTELES
APARTHOTELS

32 Aparthotel Las Olas (Tfno.), Tfno.: 922 43 30 15 / 922 43 40 52 (Breña Baja) • **33 Aparthotel Breñas Garden** (Tfno.), Tfno.: 922 43 31 75 (Breña Baja) • **34 Aparthotel Castillete** (Tfno.), Tfno.: 922 42 08 40 (Santa Cruz de La Palma).

CASAS RURALES
RURAL ACCOMODATION
LANDHÄUSER

35 Casastea S.L. Tfno.: 922 48 58 19 (El Paso) • **36 Asociación Turismo Rural Isla Bonita.** Tfno.: 922 43 06 25 (Santa Cruz de La Palma) • **37 Casa Turismo Rural Las Agujas.** Tfno.: 922 41 23 51 (Santa Cruz de La Palma) • **38 Turismo Jofisa** Tfno.: 922 46 06 48 (Los Llanos de Aridane).

FINCAS

41 Mantenimiento de Contacto. Tfno.: 922 46 32 04 (Los Llanos de Aridane) • **42 Casa Las Palmeras.** Tfno.: 922 40 21 15. (El Paso).

HOTELES
HOTELS
HOTELS

43 Parador de Turismo "Isla de La Palma" (Tfno.), Tfno.: 922 43 58 28 (Breña Baja) • **44 Hotel H10 Taburiente Playa** (Tfno.), Tfno.: 922 18 12 77 (Breña Baja) • **46 Hotel La Palma Romántica** (Tfno.), Tfno.: 922 18 62 21 (Barlovento) • **47 Hotel Trocadero Plaza** (Tfno.), Tfno.: 922 40 30 13 (Los Llanos de Aridane) • **48 Hotel Sol La Palma** (Tfno.), Tfno.: 922 40 80 00 (Los Llanos de Aridane) • **49 Hotel Valle Aridane** (Tfno.), Tfno.: 922 46 26 00 (Los Llanos de Aridane) • **50 La Palma & Teneguía Princess Hotels & Spa & Conference** (Tfno.), Tfno.: 922 42 55 00 (Fuencaliente).

ALQUILER DE COCHES
RENT A CAR
AUTOVERMIETUNG

40 Autos Idafe. Tfno.: 922 46 04 82 (Los Llanos de Aridane) • **51 Autos Oasis La Palma.** (Breña Baja) Tfno.: 922 43 44 09 • **52 Autos Ancar.** Tfno.: 922 42 80 34 (Mazo) • **53 Autos Isla Verde.** Tfno.: 922 18 11 28 / 616 41 88 28 (Breña Baja) • **54 Autos Drago.** Tfno.: 922 43 49 77 (Breña Baja) • **57 Hertz Canarias.** Tfno.: 922 41 04 51 (Santa Cruz de La Palma) (Breña Baja) • **70 Avis Canarias.** Tfno.: 922 42 82 98 (Mazo).

BARES Y CAFETERÍAS
BARS AND COFFEES
BARS UND CAFES

• **73 Bar El Bucanero.** Tfno.: 663 84 80 08 (Los Llanos de Aridane) • **74 Confort - Café.** Tfno.: 922 41 78 73 (Santa Cruz de La Palma).

FARMACIAS
CHEMIST
APOTHEKEN

58 Farmacia *Licenciado José Francisco Hernández Guimerá.* Tfno.: 922 46 15 52 (Los Llanos de Aridane).

OCIO Y TIEMPO LIBRE
LEISURE
FREIZEIT

59 Natour Trekking. Tfno.: 922 43 30 01 (Breña Baja) • **60 Excursiones Maritimas Fancy.** Tfno.: 609 53 13 76 (Tazacorte) • **61 Buceo Sub La Palma.** Tfno.: 922 18 11 13 / 686 75 69 79 (Breña Baja) • **63 Finca Tabaguera El Sitio.** Tfno.: 922 43 52 27 / 639 53 54 35 (Breña Alta) • **64 Don Hinchón.** Tfno.: 922 43 36 81 / 676 47 94 36 (Breña Baja) • **65 Bussard Excursiones.** Tfno.: 672 20 71 84 (Tazacorte) • **84 Bike'n'fun La Palma.** Tfno.: 922 40 19 27 / 618 38 12 20 (Los Llanos de Aridane) • **90 Graja Tours.** Tfno.: 922 10 75 36 (Los Llanos de Aridane).

ZOOS Y PARQUES BOTÁNICOS
ZOOS AND BOTANICAL GARDENS
ZOOS UND BOTANISCHE GÄRTEN

66 Maroparque. (*Parque Botánico-faunístico*). Tfno.: 922 41 77 82 (Breña Alta).

RESTAURANTES
RESTAURANTS
RESTAURANTS

67 Bar Restaurante Tiuna. Tfno.: 922 43 49 41 (Breña Baja) • **68 Restaurante Sadi.** Tfno.: 922 18 14 63 (Breña Baja) • **69 Restaurante-Terraza El Pulpo.** Tfno.: 922 43 49 14 (Breña Baja) • **71 Restaurante El Cantillo.** (*Casa Tomás*). Tfno.: 922 43 49 20 (Breña Baja) • **72 Restaurante Casa Goyo.** Tfno.: 922 44 06 03 (Mazo) • **75 Restaurante Mexicano Mamá Lupita.** Tfno.: 922 43 35 91 / (Breña Baja) • **76 Pizzeria Café-Bar Casablanca.** Tfno.: 922 43 51 99 (Breña Baja) • **77 Restaurante Océano.** Tfno.: 922 18 13 91 (Breña Baja) • >>>>

78 Restaurante Las Tres Chimeneas. Tfno.: 922 42 94 70 (Breña Alta) • **79 Restaurante San Petronio.** Tfno.: 922 46 24 03 (Los Llanos de Aridane) • **80 Tasca de Vinos.** Tfno.: 922 18 68 58 (Barlovento) • **81 Restaurante Carmen.** Tfno.: 922 40 26 18 / 628 02 10 03 (El Paso) • **82 Pizzeria Piccolo.** Tfno.: 922 41 70 97 (Santa Cruz de La Palma) • **83 La Placeta.** (*Bistro Restaurant*). Tfno.: 922 41 52 73 (Santa Cruz de La Palma) • **85 Bodegas Tamanca.** Tfno.: 922 49 41 55 (El Paso) • **86 Restaurante La Mariposa.** Tfno.: 922 46 41 45 (Los Llanos de Aridane) • **88 Restaurante La Pradera** Tfno.: 690 21 73 58 (Barlovento) • **89 Kiosco La Zamora.** Tfno.: 676 86 72 64 (Fuencaliente) • **91 El Rincón de Moraga.** Tfno.: 922 46 45 64 (Los Llanos de Aridane) • **92 Restaurante La Casa del Volcán.** Tfno.: 922 44 44 27 (Fuencaliente) • **93 Restaurante La Era.** Tfno.: 922 44 44 75 (Fuencaliente) • **94 Restaurante La Nao.** Tfno.: 922 40 80 72 / 620 25 03 20 (Los Llanos de Aridane) • **100 Restaurante Las Norias.** Tfno.: 922 46 49 83 (Tazacorte) • **101 Hoy Como Bien (Platos preparados)** Tfno.: 922 46 39 06 (Los Llanos de Aridane).

SALUD Y BELLEZA
HEALTH AND BEAUTY
GESUNDHEIT UND SCHÖNHEIT

95 Peluqueria Azul Unisex. Tfno.: 922 43 51 06 (Breña Baja) • **96 Baltavida** Tfno.: 922 43 81 18 (Breña Alta) • **97 Centro Médico Tinabana.** Tfno.: 922 41 02 02 (Santa Cruz de La Palma).

SERVICIOS PROFESIONALES
PROFESSIONAL SERVICES
DIENSTLEISTUNGEN

102 Comercial Blaspa. Tfno.: 922 43 79 58 / 922 43 72 23 (Breña Alta) • **103 Litografía La Palma S.L.** Tfno.: 922 41 14 34 / 922 41 40 74 (Santa Cruz de La Palma) • **105 Taller Cutillas.** Tfno.: 922 46 00 88 / 922 46 04 76 (Los Llanos de Aridane) • **106 Agrovia Consultores.** Tfno.: 922 41 41 22 / 922 40 37 29 / 922 45 02 88 (Santa Cruz de La Palma) • **107 Pley Publicidad.** Tfno.: 922 41 02 52 (Santa Cruz de La Palma) • **108 HT Castro y Capote Ingenieros.** Tfno.: 922 46 42 00 (Los Llanos de Aridane) • **109 Prevepal.** (*Prevención contra incendios*). Tfno.: 922 40 27 91 (Los Llanos de Aridane) • **110 Asesoría Laboral José A. Barrios Méndez.** Tfno.: 922 43 50 44 (Breña Alta). • **111 Lavapal - Canarias.** Tfno.: 922 49 71 68 (El Paso).

TIENDAS, SUPERMERCADOS Y SOUVENIR SHOPS,
SUPERMARKETS AND SOUVENIRS
GESCHÄFTE UND SUPERMÄRKTE

62 Museo de Cerámica El Molino. Tfno.: 922 44 02 13 (Mazo) • **112 Supermercados SPAR.** Tfno.: 922 18 13 66 (Breña Baja) • **113 Artesanía Sanlupe.** Tfno.: 922 41 57 05 / 922 41 24 86 (Santa Cruz de La Palma) • **114 Kiosko Isla Bonita.** Tfno.: 922 42 84 57 / 922 41 76 31 (Santa Cruz de La Palma).

HELADERÍAS Y DULCERÍAS
ICE CREAM PARLOURS AND CONFECTIONARIES
EISDIELN UND KONDITOREIEN

55 Bar Parada. Tfno.: 922 44 40 02 (Fuencaliente) • **56 Helados Taburiente.** Tfno.: 922 42 93 34 (Breña Alta).

TRANSPORTES
TRANSPORTS
TRANSPORTS

115 Transportes Insular La Palma. Tfno.: 922 41 19 24 / 922 46 02 41 (Santa Cruz de La Palma).



La Isla de La Palma,

declarada Reserva de la Biosfera por la Unesco, se encuentra situada al noroeste del archipiélago canario y con una superficie de apenas 706 km² acoge gran variedad de paisajes y posibilidades para disfrutar de unas inmejorables vacaciones.

Su clima primaveral a lo largo de todo el año junto a la tranquilidad propia de la isla harán su estancia agradable en cualquier época.

El Parque Nacional de La Caldera de Taburiente, el bosque de Laurisilva de Los Tilos, los recientes volcanes en el sur de la isla, la arquitectura tradicional, las playas de arena volcánica, los altos picos como el Roque de Los Muchachos o los estrellados cielos nocturnos hacen de la pequeña isla de La Palma un gran mundo de contrastes.

Si lo que busca es descanso y alejarse del estrés diario o si prefiere unas vacaciones llenas de aventura donde practicar mil actividades... y siempre acompañado de una rica gastronomía y de la hospitalidad palmera... Visite La Palma... La Isla Bonita.



Bosque de Los Tilos. Foto: J.J. Santos

tradition, thus maintaining and caring for the surroundings and the environment.

You can find a list of our member companies either in this guide or by visiting our web page at www.lapalma-cit.com. Member companies can also be identified by the presence of CIT stickers, with the slogan, "Impulsando nuestro futuro" (Promoting our future). Thank you for choosing La Palma. ■



Die Insel La Palma,

von der Unesco zum Biosphärenreservat erklärt, liegt nordwestlich des Kanarischen Archipels. Mit einer Fläche von nur 706 km² besitzt sie nicht nur eine unglaubliche Vielfalt an unterschiedlichen Landschaften, sondern bietet auch viele Möglichkeiten für einen unvergesslichen Urlaub.

Die ganzjährigen frühlingshaften Temperaturen ebenso wie die Ruhe, die La Palma ausstrahlt, machen aus Ihrem Urlaub zu jeder Jahreszeit einen angenehmen Aufenthalt.

Der Naturschutzpark der Caldera de Taburiente, der Farnwald von Los Tilos, die Vulkane im Süden der Insel, die traditionelle Architektur, die Strände aus schwarzen Lavasand, die hohen Berge wie der Roque de los Muchachos und der sternreiche Nachthimmel La Palmas machen die kleine Insel zu einer großen Welt voller Kontraste.

Sie suchen Ruhe und Erholung, fernab vom Alltagsstress... oder lieber einen Abenteuerurlaub und

möchten viel erleben... immer begleitet von gutem Essen und der einzigartigen palmerischen Gastfreundschaft. Dann besuchen Sie La Palma - "La Isla Bonita".



Cumbres de La Caldera. Foto: J.J. Santos

¿Qué es el CIT Tedote?

Centro de Iniciativas y Turismo Insular Tedote La Palma.

Es una asociación de empresarios, vinculados directa o indirectamente a la actividad turística. Destaca como principal objetivo favorecer la grata estancia de nuestros visitantes y promocionar la Palma y a todas aquellas empresas asociadas que se encuentran en ella así como promover proyectos e iniciativas en beneficio de todos los implicados, establecer una relación de colaboración y cooperación entre las empresas y las instituciones públicas, defender los intereses empresariales, facilitar información útil para desarrollar su actividad con mayor competitividad, promover la cultura, patrimonio histórico y tradiciones de la Isla así como mantener y cuidar nuestro entorno y medio ambiente.

¿Cómo distinguir nuestras empresas?

A través de esta guía, nuestra página web www.lapalma-cit.com o la pegatina del CIT que encontrará a la entrada de los establecimientos asociados, y cuyo slogan es "Impulsando nuestro futuro". Gracias por elegir La Palma. ■



Cumbres en El Paso. Foto: J.J. Santos

Was ist der CIT Tedote?

Initiative und Zentrum des Tourismus auf La Palma "Tedote"

Es ist eine Vereinigung von Unternehmern, die direkt oder indirekt mit dem Tourismus zu tun haben. Es ist deren wichtigstes Anliegen, den Besuchern den Aufenthalt so angenehm wie möglich zu gestalten und La Palma zu fördern. Ebenso werden alle zugehörigen Firmen, zum Wohle aller Beteiligten, durch Projekte und Initiativen gefördert. Es soll eine Zusammenarbeit zwischen den Firmen und den Behörden erreicht sowie die Rechte der Firmen verteidigt werden. Darüber hinaus sollen Informationen vermittelt werden, um deren Aktivitäten konkurrenzfähiger zu gestalten. Kultur, Geschichte und Traditionen der Insel sollen gefördert und unsere Umgebung erhalten und gepflegt werden.

Wie finden Sie diese Firmen?

In diesem Führer, auf der Seite www.lapalma-cit.com oder durch den Aufkleber CIT, den Sie am Eingang der dazugehörigen Geschäfte finden, mit dem Slogan "Impulsando nuestro futuro" ("Wir treiben unsere Zukunft an!"). Danke, dass Sie La Palma gewählt haben.

La Palma vereint ein wunderbares Klima mit der Möglichkeit an vielen Orten zu relaxen und die Freizeit zu verbringen. Unsachgemäßes Verhalten kann jedoch auch einige Risiken mit sich bringen, daher beachten Sie bitte folgende Ratschläge:

Planen Sie Ihre Ausflüge mit einer festen Route und mit ausreichend Zeit für die Rückkehr. Übernachten Sie nicht an Orten, die nicht dafür vorgesehen sind. Bei mangelndem Licht nimmt die Gefahr in den Bergen zu. Vermeiden Sie nicht ausgeschilderte Wege. Durch La Palmas extreme Höhenunterschiede können sich die Temperaturen sehr schnell ändern, nehmen Sie immer warme Kleidung für die Berge oder für schlechtes Wetter mit. An heißen Tagen vergessen Sie nicht, genügend Wasser, Kopfbedeckung und Sonnenereme einzupacken. An den Stränden beachten Sie bitte die Fahnen, und beim Baden achten Sie auf die Unterströmungen.

Wenn Ihr Auto nicht dazu geeignet ist, meiden Sie bitte nicht asphaltierte Strassen, da diese nicht genug Sicherheit bieten.

Bitte geben Sie Acht auf Ihre Umwelt!



Santa Cruz de La Palma. Foto: J.J. Santos

The Island of La Palma,

declared Biosphere Reserve by UNESCO, is the most north-westerly of the Canary Islands. With a surface area of just 706 km², the island encompasses surprisingly diverse landscapes, presenting the holidaymaker with a wide range of possible activities, and a potentially unbeatable holiday experience.

The island's "eternal spring" climate and characteristic tranquillity assure an enjoyable stay in any season.

The National Park, La Caldera de Taburiente, the Laurisilva woods in Los Tilos, the most recently erupted volcanoes in the south of the island, the traditional architecture, the beaches of volcanic sand, the heights of El Roque de Los Muchachos, and the starry nocturnal skies, all combine to make the small island of La Palma a world of contrasts.

If you are looking for rest and relaxation, escaping the stress and strain of daily life, or if you prefer holidays full of adventure and packed with activities...duly accompanied by delicious local cuisine and great hospitality...then visit La Palma, "The Beautiful Island".

What is CIT (Island Tourism Initiatives Centre) Tedote La Palma?

CIT Tedote is an association of businessmen and women who are directly or indirectly linked to tourist activity. The centre's main objective is to contribute to visitors' enjoyment of their stay on the island, following which, it aims to promote La Palma as a tourist destination, and also all those companies associated with tourism, by helping to promote projects and initiatives which will benefit all those involved, to establish a healthy working relationship between businesses and public institutions, to uphold the interests of such businesses, make useful information easily available in order that they can function more competitively in the market, to promote the island's culture, heritage and



www.lapalma-cit.com

La Palma, aunque reúne un clima agradable con multitud de lugares para el ocio y el descanso, puede aportar ciertos riesgos si no se observan algunas actitudes: Planifique sus excursiones con tiempo suficiente para el regreso y notifique la ruta elegida. No pernocte en lugares no indicados. La peligrosidad en montaña aumenta con la falta de luminosidad. Evite los caminos sin señalizar. La acentuada orografía de La Palma aporta cambios bruscos de temperatura. Añada ropa de abrigo a su equipaje para zonas altas o con niebla. En días calurosos no olvide llevar agua, gorra y protectores solares. En playa respete las banderas indicadoras y absténgase del baño en lugares que no ofrezcan total garantía por existir esporádicamente corrientes de fondo. Si su vehículo no está preparado para ello, no transite por vías no asfaltadas, al no ofrecer suficiente seguridad. Cuide nuestro entorno.

La Palma, with its agreeable climate, multitude of leisure facilities, and opportunities for rest and relaxation, can carry certain risks if you do not follow particular safety precautions: When planning your outing, take into account the time needed to return, and notify someone of your chosen route. Do not camp in unauthorised areas. On mountain paths, the danger increases with decreased visibility. Do not stray from sign-posted paths. Take warm clothing for altitude and fog, as the mountainous nature of La Palma contributes to sudden changes in temperature. On warm days, don't forget to take water, a sunhat, and sun protection. At coastal areas, the flag warning system must be respected. Avoid bathing in places which do not guarantee complete safety from sporadic currents. It is unsafe to use unsurfaced roads if your vehicle is not specifically designed for them. Please respect the environment.

La Palma verbindet ein angenehmes Klima mit einer Vielfalt von Orten um zu relaxen und Ihre Freizeit zu verbringen, durch falsches Verhalten kann das aber auch einige Risiken mit sich bringen, daher: Planen Sie Ihre Ausflüge mit einer festen Route und so dass Sie genug Zeit für die Rückkehr haben. Übernachten Sie nicht an Orten die nicht dafür bestimmt sind. Die Gefahr in den Bergen nimmt bei fehlendem Licht zu. Vermeiden Sie unausgeschilderte Wege. Durch La Palma extreme Höhenunterschiede können sich die Temperaturen sehr schnell ändern, nehmen Sie immer warme Kleidung für Berge oder schlechtes Wetter mit. An heißen Tagen vergessen Sie nicht genügend Wasser, Kopfbedeckung und Sonnenereme einzupacken. An den Stränden beachten Sie bitte die Fahnen und beim Baden achten Sie auf die Unterströmungen. Wenn Ihr Auto nicht geeignet ist, meiden Sie die nicht asphaltierten Strassen, da diese nicht genug Sicherheit bieten. Geben Sie acht auf Ihre Umwelt!

Teléfonos de interés Useful Numbers

Wichtige Telefonnummern Pref. España: 0034

Urgencias / Emergency / Noftälle 112

Oficinas de Turismo • Tourist Office • Tourismus Büro:

CIT Tedote El Paso	922 48 57 33
Breña Baja	922 18 13 54
Santa Cruz de La Palma	922 41 21 06
Los Llanos de Aridane	922 40 25 83
Tazacorte	922 48 01 51

Policia Local • Police • Polizei

Santa Cruz de La Palma	922 41 11 50
Los Llanos de Aridane	922 40 20 41
El Paso	922 48 50 02

Radio Taxi

Santa Cruz de La Palma	922 41 60 70
Los Llanos de Aridane	922 40 35 40
Mazo / Las Breñas / Fuencaliente	922 44 08 25
El Paso	922 48 50 03

Hospital / Krankenhaus 922 18 50 00

